

**Zeitschrift:** Schweizerische Lehrerzeitung  
**Herausgeber:** Schweizerischer Lehrerverein  
**Band:** 45 (1900)  
**Heft:** 15

**Anhang:** Université de Genève faculté des lettres et des sciences sociales :  
cours de vacances de français moderne 1900

**Autor:** [s.n.]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# UNIVERSITÉ DE GENÈVE

## FACULTÉ DES LETTRES ET DES SCIENCES SOCIALES

# COURS DE VACANCES DE FRANÇAIS MODERNE

1900

Les **Cours de Vacances de français moderne**, inaugurés à Genève en 1892, sont destinés, soit aux maîtres étrangers qui enseignent la langue française et qui ne peuvent faire à Genève qu'un séjour de quelques semaines pour s'exercer à la mieux parler, soit aux étudiants qui passent leurs vacances à Genève.

Ils dureront six semaines, du **17 juillet au 28 août**. L'enseignement régulier comprend 12 heures de leçons par semaine. Les leçons ont lieu tous les jours, sauf le samedi. La séance d'ouverture aura lieu *mardi 17 juillet, à 5 heures après midi* (1).

Les Cours de Vacances, en 1900, seront dirigés par M. **Bernard Bouvier**, professeur à la Faculté des Lettres et des Sciences sociales, avec la collaboration de MM. Ch. SEITZ, professeur à la Faculté des Lettres et des Sciences sociales; Ch. BALLY, maître au Collège, privat-docent; L. ZBINDEN, maître au Collège, privat-docent; G. THUDICHUM, privat-docent; Henri MERCIER, maître au Collège, privat-docent; Rob. HARVEY, privat-docent; E. JAKUES-DALCROZE, professeur au Conservatoire de Musique.

### PROGRAMME DES COURS DE VACANCES

L'enseignement se compose de cours et d'exercices pratiques qui porteront sur les matières suivantes :

Littérature contemporaine . . . . .	2 heures
Littérature classique . . . . .	1 »
Lecture analytique d'auteurs français modernes . . . . .	1 »
Rhétorique et discussion . . . . .	1 »
Institutions et mœurs en pays de langue française . . . . .	1 »
Psychologie et pédagogie appliquées. . . . .	1 »
Stylistique. . . . .	2 »
Syntaxe française; gallicismes; questions d'usage . . . . .	1 »
Diction et lecture expressive; prononciation . . . . .	2 »
Total. . . . .	12 heures

(1) Les maîtres et les maîtresses que leurs fonctions retiendraient dans leur pays jusqu'à la fin de juillet pourront également s'inscrire à leur arrivée et suivre les cours pendant les quatre semaines du mois d'août.

in ihrer eigenen Klasse, resp. Schulabteilung auch gleich den Unterricht in den weiblichen Arbeiten erteilen könnte. Je weniger Personen an der Schularbeit beteiligt sind, desto leichter wird es, die Erziehung der Jugend nach „übereinstimmenden Grundsätzen“ zu gestalten, wie Alt-

wärts so denkt, geht wohl am deutlichsten daraus hervor, dass die Handarbeit für Mädchen fast an sämtlichen schweizerischen Lehrerinnenseminarien eingeführt ist, unbekümmert darum, ob auch wirklich alle Schülerinnen einmal darin Unterricht erteilen können. Ausser Zürich ist es einzig

La conférence de **stylistique** sera divisée en deux conférences parallèles : l'une pour les participants de **langue allemande**, l'autre pour les participants de **langue anglaise**.

Les participants aux cours seront divisés en **sections parallèles** dont chacune aura le même nombre de conférences, sous la direction des mêmes professeurs. Chaque section comptera au moins quarante et au plus soixante membres.

**Littérature contemporaine** (12 leçons).

Professeur : M. BERNARD BOUVIER.

*Etudes sur quelques poètes français du XIX<sup>me</sup> siècle.*

**Littérature classique** (6 leçons).

Professeur : M. BERNARD BOUVIER.

*Etudes sur la comédie de Molière.*

**Lecture analytique** (6 leçons).

Professeur : M. BERNARD BOUVIER.

Analyse littéraire et commentaire critique des *Morceaux choisis d'écrivains français au XIX<sup>me</sup> siècle*, publiés à l'usage des Cours de Vacances de français moderne à l'Université de Genève. (*Conférence de lecture analytique.*) 2<sup>me</sup> édition. Genève, Eggimann et Cie, 1896.

**Exercices de rhétorique et de discussion** (6 leçons).

Professeur : M. BERNARD BOUVIER.

Les sujets d'analyses, d'exposés et de discussions littéraires proposés aux participants seront empruntés aux *Morceaux choisis de prose et de poésie française*, publiés à l'usage des Cours de Vacances de français moderne à l'Université de Genève. (*Conférence de rhétorique et de discussion.*) Genève, Eggimann et Cie, 1900.

**Institutions et mœurs en pays de langue française** (6 leçons).

Professeur : M. Henri MERCIER.

*La France sous le second Empire. — I. Les constitutions, le droit électoral. — II. Les libertés publiques; les clubs; la presse. — III. L'instruction publique. — IV. Les théâtres. — V. La vie de société; plaisirs; fêtes; expositions. — VI. En province; travaux publics; transformation économique.*

**Psychologie et pédagogie appliquées** (6 leçons).

Professeur : M. Henri MERCIER.

Exposés et discussion de diverses questions de psychologie infantine et scolaire.

**Exercices de stylistique** (12 leçons).

a) Pour les participants de **langue allemande**. Professeur : M. Ch. BALLY.

Théorie du style français, accompagnant la traduction des *Morceaux choisis d'écrivains allemands modernes*, publiés à l'usage des Cours de Vacances de français moderne à l'Université de Genève. (*Conférence de stylistique.*) Genève, Eggimann et Cie, 1896.

b) Pour les participants de **langue anglaise**. Professeur : M. R. HARVEY.

Théorie du style français, accompagnant la traduction des *Morceaux choisis d'écrivains anglais modernes*, publiés à l'usage des Cours de Vacances de français moderne à l'Université de Genève. (*Conférence de stylistique.*) Genève, Eggimann et Cie, 1898.

wie den Übelständen, die mit der heutigen Ungleichheit verbunden seien, abgeholfen werden könne. In einem Kreisschreiben werden deshalb die kantonalen Regierungen ersucht, dem Militärdepartement mitzuteilen, wie es zur Zeit mit der Dienstpflicht der Lehrer in ihren Kantonen gehalten werde und ob und welche Vorschläge für eine einheitliche Regelung der Frage sie zu machen im Falle seien.

prächtige Installation und seine Privatsammlung an Schmetterlingen gehört zu den schönsten der Schweiz. — Am 11. März 1900 verschied in Basel Hr. G. Eglinger, früher Lehrer des Gesanges an der Realschule in Basel, ein um das musikalische Leben der Rheinstadt hochverdienter Mann.

## Syntaxe française, gallicismes, questions d'usage (6 leçons).

Professeur : M. L. ZBINDEN.

Etude de la syntaxe actuelle, d'après un choix de *Nouvelles* de G. de Maupassant.

## Diction et prononciation (12 leçons).

Professeur : M. G. THUDICHUM.

Exercices d'élocution et de diction, d'après le recueil de *Morceaux choisis de prose française* à l'usage des Cours de Vacances de français moderne à l'Université de Genève. (*Conférence de diction.*) Genève, 2<sup>me</sup> édition, Georg et Kündig, 1898.

Exercices raisonnés de prononciation d'après le manuel de M. G. Thudichum : *L'articulation des sons du français*. 1<sup>o</sup> *Le mécanisme*; 2<sup>o</sup> *Ecole du mécanisme*.

Les participants à la conférence seront divisés par groupes de nationalités pour rendre plus aisée la correction des fautes propres à la prononciation de chacune d'elles.

---

Des **groupes de conversation** et des **groupes pour la correction de travaux écrits**, placés sous la direction de personnes compétentes et comprenant en moyenne dix à douze membres, seront formés dans la première semaine des Cours. Ces groupes se réuniront deux fois par semaine. Ceux des participants qui voudront appartenir à l'un de ces groupes devront prendre une inscription spéciale.

Une **section de chant**, dirigée par un professeur de musique, se réunira deux fois par semaine pour étudier des chœurs choisis dans le recueil des *Chants populaires de la Suisse romande*, pour voix mixtes. Genève, Georg et Kündig. Pour faire partie de la section de chant, il n'y a pas d'inscription spéciale à prendre.

---

Les participants seront invités à entendre, à côté des conférences qui composent le programme de l'enseignement régulier, et sans prendre d'inscription spéciale, les leçons suivantes :

M. Ch. SEITZ, professeur à la Faculté des Lettres et des Sciences sociales, fera trois leçons sur : *Montesquieu et Voltaire historiens*.

M. E. JAKES-DALCROZE, professeur au Conservatoire, fera une leçon sur : *La Chanson populaire dans la Suisse romande*.

---

La journée du samedi sera réservée chaque semaine à des excursions en commun dans les environs de Genève.

---

Les manuels composés pour servir aux conférences des Cours de Vacances seront mis à la disposition des participants, dès leur arrivée, moyennant un prix modique.

in ihrer eigenen Klasse, resp. Schulabteilung auch gleich den Unterricht in den weiblichen Arbeiten erteilen könnte. Je weniger Personen an der Schularbeit beteiligt sind, desto leichter wird es, die Erziehung der Jugend nach „übereinstimmenden Grundsätzen“ zu gestalten, wie Alt-

warts so denkt, geht wohl am deutlichsten daraus hervor, dass die Handarbeit für Mädchen fast an sämtlichen schweizerischen Lehrerinnenseminarien eingeführt ist, unbekümmert darum, ob auch wirklich alle Schülerinnen einmal darin Unterricht erteilen können. Ausser Zürich ist es einzig

## INSCRIPTIONS

Sont admis à participer aux cours :

- 1° Les étudiants immatriculés dans une Université.
- 2° Les personnes qui possèdent un grade universitaire ou qui sont en fonctions comme directeurs ou maîtres dans un établissement public d'instruction.
- 3° Les institutrices appartenant à des établissements publics d'instruction ou diplômées, et recommandées par leurs autorités scolaires.

Les participants réguliers aux cours et exercices pratiques qui en feront la demande recevront un **certificat** de présence signé par le doyen de la Faculté des lettres et le professeur dirigeant.

Lecture analytique

Professeur : M. BERNARD BOUVIER

Analyse littéraire et critique de morceaux choisis d'écrivains français au

Les inscriptions sont prises (par correspondance ou verbalement) auprès du Secrétaire-Caissier de l'Université, du 10 au 20 juillet.

Droit d'inscription

Fr. 40

Inscription spéciale pour les groupes de conversation ou pour les groupes de

travaux écrits

» 6

Institutions et mœurs en pays de langue française

Les participants sont invités à se présenter aussitôt après leur arrivée à M. le professeur **Bernard Bouvier** (depuis le 17 juillet à l'Université, le matin de 9 à 12 heures), qui leur donnera les renseignements dont ils auront besoin.

Pour recevoir des indications sur les pensions, le prix et les conditions du séjour à Genève, ils peuvent s'adresser (par correspondance) au *Bureau du Comité de Patronage des Etudiants étrangers*, rue Saint-Léger, 4, ou, à leur arrivée, au *Bureau officiel des renseignements* (3, place des Bergues, de 10 heures à midi, tous les jours, gratuitement).

Genève, Mars 1900.

Exercices de stylistique

LE RECTEUR.

Professeur : M. O. HALAY

Le journal du samedi sera réservé chaque semaine à des lectures en commun dans les caissons allemands modernes, au cours des Cours de Vacances de l'Université de Genève.

Professeur : M. R. HARVEY

Théorie du style français, comprenant la traduction des morceaux choisis d'écrivains français en allemand, au cours des Cours de Vacances de l'Université de Genève.

GENÈVE. - IMPR. WYSS ET DUCHÈNE, RUE VERDAINE

wie den Übelständen, die mit der heutigen Ungleichheit verbunden seien, abgeholfen werden könne. In einem Kreisschreiben werden deshalb die kantonalen Regierungen ersucht, dem Militärdepartement mitzuteilen, wie es zur Zeit mit der Dienstpflicht der Lehrer in ihren Kantonen gehalten werde und ob und welche Vorschläge für eine einheitliche Regelung der Frage sie zu machen im Falle seien.

prächtige Installation und seine Privatsammlung an Schmetterlingen gehört zu den schönsten der Schweiz. — Am 11. März 1900 verschied in Basel Hr. G. Eglinger, früher Lehrer des Gesanges an der Realschule in Basel, ein um das musikalische Leben der Rheinstadt hochverdienter Mann.

### Kleine Mitteilungen.

— Auf ein Referat von Dr. Christen hin beschloss der Lehrerverein Olten vom nächsten Schuljahr an allwöchentlich die Schüler auf die Sauberkeit ihrer Zähne hin zu untersuchen.

— In Delémont arbeitet man daran, das 9. Schuljahr wieder einzuführen.

— Der diesjährige Kurs für Lehrer der Handarbeit wird in Neuenburg abgehalten (9. Juli bis 4. August).

— Im Amtlichen Schulblatt des Kant. Bern vom 15. März sind auf Schulbeginn an Primarschulen 28, Mädchenarbeitschulen 5, an Sekundar- und Mittelschulen 8 Lehrstellen zur Besetzung ausgeschrieben.

— Neueste Hefte des Vereins für Verbreitung guter Schriften, Sektion Bern: Vier finnländische Geschichten. Aus dem Land der tausend Seen von M. Buch (10 Rp.). Sektion Zürich: Hermann und Dorothea (15 Rp.) (was Schulen beachten mögen).

— Der Staatsrat der Waadt ruft die *Intervention des Bundes* an gegenüber dem Hirtenbrief des Hilfsbischofs Mons. Abbat von Sitten, „der gegen die Protestanten gerichtet und nichts anderes ist, als ein richtiger Aufruf zum Glaubenskrieg“. M. Abbat sagt u. a. 1. dass katholische Eltern ihre Kinder nicht in protestantische Schulen schicken dürfen, 2. dass die Katholiken nicht gewohnheitsmässig protestantische Zeitungen lesen dürfen, da eine solche Lektüre eine langsame Vergiftung darstelle.

— Die preussischen „Oberlehrer“ höherer Ordnung haben sich beschwert, dass dieser Titel „entwertet“ worden sei, weil er auch nicht akademisch gebildeten Lehrern erteilt worden sei. Ein Abgeordneter brachte diese Klage im Abgeordnetenhaus vor. Dr. Althoff schickte die Klage heim, indem er bemerkte: Ich kann nur raten, dass die Oberlehrer sich zunächst einmal selbst über den Titel einigen und zwar unter Anhörung der Instanz, die dazu doch besonders legitimiert ist nach dem Goetheschen Wort: Willst du genau erfahren, was sich ziemt, so frage nur bei edlen Frauen an. (P. Ztg.)

— In Berlin starb Prof. Dr. Fr. Kirchner, dessen Schriften über Philosophie und Pädagogik viel zur Popularisierung dieser Wissenschaften beigetragen haben.

Agentur und Dépôt [O V 34]  
**der Schweizerischen Turngerätfabrik**  
 Vollständige Ausrüstungen von  
**Turnhallen und Turnplätzen**  
 nach den neuesten Systemen

**Hch. Wäffler, Turnlehrer, Aarau**

Lieferung zweckmässiger u. solider Turngeräte für Schulen, Vereine u. Private. Zimmerturnapparate als: verstellbare Schaukelrecke und Ringe, Stäbe, Hanteln, Keulen und insbesondere die an der Landesausstellung prämierten Gummistränge (Syst. Trachsler), ausgiebigster und allseitigster Turnapparat für rationelle Zimmerymnastik beider Geschlechter.

**Wolf & Weiss, Zürich, liefern**



**Schulbänke, neues Zürcher Modell**  
 in anerkannt vorzüglicher Ausführung, komplet oder nur die Eisengarnituren zu solchen. [O V 570]  
 Zahlreiche Prima-Referenzen zu Diensten.

Schreibhefte-Fabrik  
 mit allen Maschinen der Neuzeit aufs beste eingerichtet.  
 Billigste und beste Bezugsquelle für Schreibhefte jeder Art

**J. EHRSAM-MÜLLER**  
 zürich - Industriequartier

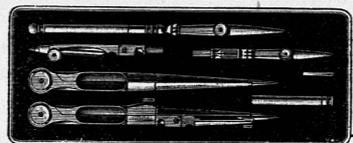
Zeichen-Papiere  
 in vorzüglichen Qualitäten, sowie alle andern Schulmaterialien.  
 Schultinte. Schiefer-Wandtafeln stets am Lager.  
 Preisecourant und Muster gratis und franko.

**P. Hermann, vorm. J. F. Meyer**  
 Clausiusstrasse 37 beim Polytechnikum, Zürich IV

**Physikalische Demonstrationsapparate**  
 für Schulen aller Stufen in schöner, solider Ausführung.

Anfertigung von Apparaten aller Art nach eingesandten Zeichnungen und Angaben. [O V 1]  
**Reparaturen.**  
 Preisliste gratis und franko. — Telephon 1106.

**W. Kaiser, Bern.**  
 Grösstes Lager in



**Schul-Reisszeugen**

von Kern & Co., Aarau.

[OV146]

und  
 sehr vorteilhafte Nummern aus ersten deutschen Fabriken.

Bei Klassen-Einkauf Extra-Rabatt.  
 Kataloge und Muster zu Diensten.



Die bestbekannte Nähmaschinen-Manufaktur

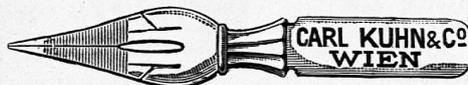
**Robert König, Lörrach (Baden)**

liefert die neueste, hocharmige Familien-Nähmaschine für Schneiderei und Hausarbeit, hochelegant mit Perlmuttereinlagen und feinem Verschlusskasten, Fussbetrieb, für 70 Fr. bei 4-wöchentlicher Probezeit und 5-jähriger Garantie franko und zollfrei. Alle andern Sorten, Schuhmacher-, Schneider-, sowie Ringschiffchen-Maschinen zu billigsten Preisen. — Königs Fahrräder, die besten und dabei die billigsten. Man verlange Kataloge. Adresse für die Schweiz: **Robert König, Riehen** bei Basel. Anerkennungsschreiben aus allen Gegenden. [O V 507]

**Fc. Chs. Scherf, Lehrer und Eidg. Experte,**  
 Villa Belle-Roche in Neuchâtel, nimmt einige Pensionäre (Knaben) zu sich auf, welche das Französische erlernen wollen. Prachtvolle, gesunde Lage. Gute Pflege. Familienleben. Referenzen zu Diensten. (OF 2153) [OV 52]

**Carl Kuhn & Co.**

WIEN \* Gegründet 1843 \* STUTTGART



Allerfeinster Stahl. Unübertroffene Qualität.  
 Zu haben in den meisten Papierhandlungen.

[O V 4]

(S.à 1013 g.)

Verlag von Ferdinand Hirt & Sohn in Leipzig.

**Thora Goldschmidt's**  
 Bildertafeln für den Unterricht

im im

**Französischen und Englischen.**

(2. Auflage)

(Neuigkeit)

Je 26 Anschauungsbilder mit erläuterndem Text und einem ausführlichen systematischen Wörterverzeichnis. [O V 110]

(Handliches Kleinquart.) Kartoniert Preis Fr. 3. 35.

Für die Weiterführung des ersten fremdsprachlichen Unterrichts werden diese Lehrbücher mit bestem Erfolg benutzt. Es wird mit denselben verhältnismässig leicht erreicht, die betreffende Sprache auch wirklich sprechen zu lernen; wichtige Dienste leisten dabei das Auge und die Bilder, die als Gedankenvermittler in Anspruch genommen werden.

**Lehrmittel**  
aus **J. Hubers Verlag in Frauenfeld.**

**Deutsches Lesebuch**  
für höhere Lehranstalten der Schweiz  
von **Jakob Bächtold**,  
weiland Professor an der Universität Zürich.  
I. Band: Untere Stufe. **Siebente Auflage.** 320 Seiten.  
Preis in dauerhaftem Ganzleinwandband Fr. 2.40.  
II. Band: Mittlere Stufe. **Vierte Auflage.** 439 Seiten.  
Preis in dauerhaftem Ganzleinwandband 3 Fr.

**Französisches Lesebuch**  
für Mittelschulen.  
Herausgegeben von **H. Breiting** und **J. Fuchs**.  
Neu bearbeitet von  
**G. Büeler** und **P. Schneller**,  
Professoren an der thurgauischen Kantonsschule.  
**Neunte Auflage.** Preis geb. in Ganzleinwand Fr. 1.80.

**Leitfaden**  
für den  
**Theoret. Rechnungsunterricht**  
in Sekundarschulen.  
Von **G. Schweizer**, Sekundarlehrer in Frauenfeld.  
Preis gebunden 90 Rp.

**Praktisches Rechnen**  
für Oberklassen von Mädchenschulen und  
weibliche Fortbildungsschulen.  
311 Aufgaben  
aus dem Gebiete des Haushalts und des Geschäftslebens  
von **A. Oberholzer**, Sekundarlehrer in Arbon.  
Zweite, umgearbeitete und vermehrte Auflage. Preis 50 Rappen.

**Schweizer Flora.**  
Eine Pflanzenkunde für schweizer. Mittel-  
schulen und verwandte Lehranstalten.  
Von **R. Kaufmann-Bayer**, Rektor in Borschach.  
Preis geb. Fr. 2.40.

**Liederstrass.**  
Vaterländisches Volksliederbuch für  
Schule und Haus.  
Methodisch geordnet und mit Rücksicht auf das Auswendig-  
singen bearbeitet  
von **Edmund Meyer**,  
Seminar-Musiklehrer in Schiers.  
**Vierte Auflage.** Preis schön gebunden 90 Rp.

**Choralbüchlein.**  
45 Choräle für konfessionell gemischte Schulen  
mit methodischer Anleitung zur Einübung.  
Im Auftrage des Schulrates von Glarus bearbeitet von dessen  
Musikkommission, im besonderen von  
**Dr. Ernst Buss**, Pfarrer und **F. Rasenberger**, Musikdirektor.  
**Zweite Auflage.** Preis geb. 75 Rp. [OV 195]

Obige Lehrmittel können von jeder Buchhandlung, wie  
auch vom Verleger zur Einsicht bezogen werden.

**Teppiche**  
Möbel- und Vorhangstoffe  
**Linoleum**  
Wachs- und Ledertuch  
Portiären,  
Felle etc.

**Bahn & Co.** \*  
Stadthausquai 1  
bei der Quaibrücke  
**ZÜRICH**  
Telephon 1916  
(O 2641 F) [OV 172]

**GEBRÜDER HUG & CO.**  
Sonnenquai 26 u. 28 **ZÜRICH** Grossmünsterplatz  
Grösste Auswahl in [OV 480]

**Pianos**  
nur gute, solide Fabrikate  
von  
**Fr. 675.** — an  
bis zu den feinsten.  
**Kauf — Tausch — Miete**  
**Garantie.**



**Harmoniums**  
Spezialität:  
**Schulharmoniums**  
mit vier Oktaven zu nur  
**Fr. 110.** — und **Fr. 150.** —  
— Stimmungen —  
**Reparaturen.**

Man verlange unsere Kataloge!  
Den Herren Lehrern bewilligen wir gerne monatl. Ratenzahlungen,  
sowie besondere Vorzugspreise.

**Tuch**  
prachtvolles englisches Fabrikat in modernsten Farben  
für Herren- und Knabenanzüge — 140 bis 150 cm  
breit von 3 bis 15 Fr. per Meter. Reelle aufmerk-  
same Bedienung. Muster franko. [OV 602]  
**Sigfried Bloch, Zürich, Tuchgeschäft,**  
Lintheschergasse 8.

**Adelrich Benziger & Cie.**  
in **Einsiedeln**  
empfehlen sich für Anfertigung  
[OV 35] von  
— Vereinsfahnen. —  
Grösstmögliche Garantie.  
Photographien u. Zeichnungen  
nebst genauen Kostenberechnungen stehen zu Diensten.  
— EIGENE Sticker-Ateliers —

**Jucker-Wegmann,**  
Zürich  
Schifflande Nr. 22  
**Papierhandlung en gros.**  
Grösstes Lager  
in Schreib- und Postpapieren,  
Zeichnenpapieren, Packpapieren,  
Fabrikation von  
Schul-Schreibheften; Kartons u.  
Papiere für den Handfertigkeits-  
Unterricht. [OV 645]  
Eigene Linir- und Ausrüst-  
Anstalt.



**KERN & CIE.**  
mathemat. mechanisches Institut  
[OV 65] **Aarau**  
— 18 Medaillen. —  
**Billige Schul-Reisszeuge**  
Preiscourante gratis u. franko.

Minderwertige Nachahmungen unserer mathematischen  
Instrumente u. deren Verkauf unter unserm Namen, ver-  
anlassen uns, sämtliche Zirkel und Ziehfedern mit unserer  
gesetzlich geschützten Fabrikmarke zu stempeln. Wir  
bitten genau auf diese Neuerung zu achten.

**Schulbänke.**  
Seit mehr als 20 Jahren betreibe ich die Erstellung  
von Schulbänken als Spezialität. Ich empfehle mich auch  
fernerhin den tit. Schulbehörden für Lieferung des je-  
weiligen Bedarfes. Für solide Ausführung und äusserst  
vorteilhafte Konstruktion leiste ich weitgehende Garantie.  
(O 1546 F) Achtungsvoll [OV 595]  
**J. Wyler, Mech. Schreinerei, Veltheim-Winterthur.**

Die auf allen Weltausstellungen mit dem ersten Preise ausgezeichnete

**Bleistiftfabrik**

VON  
**L. & C. HARDTMUTH**  
WIEN — BUDWEIS  
gegründet im Jahre 1790

empfeilt ausser den als anerkannt besten Zeichenstiften Marke "**Koh-i-Noor**"  
noch ihre feinen und besonders mittelfeinen Zeichenstifte, für Primar-,  
Sekundar- und höhere Schulen sehr geeignet, und sendet auf Verlangen an die Tit.  
Schulbehörden, HH. Zeichen-Professoren und -Lehrer **Gratis-Muster ihrer**  
**Stifte**, damit diese einer Prüfung und Vergleichung unterzogen werden können.

Alle besseren Papierhandlungen der Schweiz halten Stifte von  
**L. & C. HARDTMUTH**  
auf Lager.

Dieser Nummer liegt ein Prospekt bei über: „Cours de vacances de Français moderne à l'Université de Genève“.

Druck und Expedition: Art. Institut Orell Füssli in Zürich.